

## Règlement du jeu concours CITADINES MOMENTS #30

### Article 1 : Société organisatrice

**La Société CITADINES, situé au 120 Rue Jean Jaures, LEVALLOIS PERRET CEDEX (92532), enregistré à Nanterre, sous l'immatriculation 311 127 278,** organise un jeu concours en ligne sans obligation d'achat avec tirage au sort, intitulé «**Citadines Moments #30**» (ci-après dénommé le « Jeu »), du vendredi 26 septembre 00h01 au dimanche 5 octobre 23h59, soit 10 jours et 9 nuits. Cette opération est accessible sur le site: [www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com)

### Article 2 : Conditions de participation

Ce Jeu est ouvert à toute personne physique majeure résidant en France métropolitaine, DOM TOM, ainsi que le monde entier. Le présent règlement est également disponible en version anglaise et allemande à la suite de la version française.

La société se réservant le droit de procéder à toutes les vérifications nécessaires concernant l'identité, l'adresse postale et / ou électronique des participants.

Sont exclus de toute participation au présent Jeu et du bénéfice de toute dotation, que ce soit directement ou indirectement l'ensemble du personnel de la Société et des Partenaires, y compris leur famille et conjoints (mariage, P.A.C.S. ou vie maritale reconnue ou non). Les personnes n'ayant pas justifié de leurs coordonnées et identités complètes ou qui les auront fournies de façon inexacte ou mensongère seront disqualifiées, tout comme les personnes refusant les collectes, enregistrements et utilisations des informations à caractère nominatif les concernant et strictement nécessaires pour les besoins de la gestion du jeu. La participation au Jeu implique pour tout participant l'acceptation entière et sans réserve du présent règlement. Le non respect dudit règlement entraîne l'annulation automatique de la participation et de l'attribution éventuelle de gratifications.

### Article 3. Annonce du Jeu

Le Jeu est annoncé en ligne sur le site [www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com)

### Article 4 : Modalité de participation

Pour jouer, les participants se rendront sur le site et pourront voter pour un blogueur tous les jours, une fois par jour et par personne.

Le 1<sup>er</sup> lot sera attribué parmi les participants tirés au sort, ayant voté pour le blogueur gagnant.

Les 15 autres lots seront attribués parmi tous les participants ayant voté.

La participation est enregistrée dès lors que l'internaute a rempli les champs suivants : Prénom / Nom / Age / Pays / Ville / Mail / Téléphone et a validé la case « J'ai lu et accepte le règlement ».

Toute participation incomplète ou erronée sera considérée comme nulle.

Les gagnants seront contactés par mail suite au tirage au sort et annoncés sur Facebook.

Sous 7 jours, s'il n'y a pas de réponse, un autre tirage au sort aura lieu pour redistribuer les lots non réclamés.

Le tirage au sort s'effectuera par Maître Valérie HOBA, Huissier de justice, 5 Avenue Gabriel Péri - BP 42 - 93401 Saint-Ouen Cedex.

### Article 5 : Détermination des gagnants

Parmi les bonnes réponses, le tirage au sort aura lieu dans un délai de 2 jours à compter de la fin du Jeu. Les tirages au sort se déroulent comme suit : l'ensemble des lots mis en jeu feront l'objet d'un tirage au sort sur l'ensemble des « Participants » du Jeu ayant validé leur participation au Jeu et n'ayant pas déjà gagné précédemment. Le jeu est accessible 24h sur 24 sur la page: [www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com)

Une seule participation par foyer (même nom, même adresse ; une seule adresse électronique par foyer) sera acceptée pendant toute la durée du Jeu. Un seul lot sera attribué par gagnant (même nom, même adresse).

Les gagnants seront contactés par mail suite au tirage au sort et annoncés sur Facebook. Les gagnants devront répondre en renvoyant un message et en précisant leurs coordonnées complètes (le nom de famille, le prénom, l'adresse postale, l'adresse mail et le numéro de téléphone). Sous 7 jours, s'il n'y a pas de réponse, un autre tirage au sort aura lieu pour redistribuer les lots non réclamés.. Tout gagnant qui n'aura pas communiqué ses coordonnées complètes par retour de mail sous les 7 jours (à compter de la réception de ce dernier) sera réputé avoir renoncé à sa dotation. Celle-ci pourra librement être remise en jeu par L'Organisateur, sans que celui-ci puisse voir sa responsabilité engagée de ce fait. Les gagnants devront se présenter munis d'une pièce d'identité le jour de leur invitation à l'adresse de l'évènement.

Les gagnants devront se conformer au règlement. S'il s'avérait qu'ils ne répondent pas aux critères du présent règlement, leurs lots ne leur seraient pas attribués. L'Organisateur se réserve alors le droit de remettre en jeu la dotation qui lui aurait été indûment attribuée.

Les participants autorisent toutes les vérifications concernant leur identité, leur âge, leurs coordonnées postales ou la loyauté et la sincérité de leur participation. A ce titre, l'Organisateur se réserve le droit de demander une copie de la pièce d'identité du gagnant avant l'envoi de la dotation.

Toute fausse déclaration, indication d'identité ou d'adresse fausse entraîne l'élimination immédiate du participant et le cas échéant le remboursement des lots déjà envoyés.

### Article 6 : Dotations mises en jeu

#### Dotations blogueurs :

→ 1<sup>er</sup> lot blogueur : 1 semaine pour 2 personnes (6 nuits) dans une résidence Citadines en Europe, transports et petit-déjeuner inclus, y compris Citadines Suites ; sont donc exclues Ascott et Cavendish.\*

Valeur marchande de 6110€ (Transport : 500€, nuit=5490€, petit déjeuner : 20€/jour=120€)

→ 2<sup>ème</sup> lot blogueur: 1 séjour de 2 nuits/3 jours, hébergement seul (hors petit-déjeuner et transport), à valoir dans toutes les résidences Citadines, y compris Citadines Suites ; sont donc exclues les résidences Ascott et Cavendish.\*

Valeur marchande : 1830€ (nuit = 1830€)

→ 3<sup>ème</sup> lot blogueur : 1 séjour de 2 nuits/3 jours, hébergement seul (hors petit-déjeuner et transport), à valoir dans toutes les résidences Citadines ; sont donc exclues les résidences Citadines Suites, Ascott et Cavendish.\*

Valeur marchande : 920€ (nuit =920€)

→ 4<sup>ème</sup> lot blogueur: 1 séjour de 2 nuits/3 jours, hébergement seul (hors petit-déjeuner et transport), à valoir dans toutes les résidences Citadines ; sont donc exclues les résidences Citadines Suites, Ascott et Cavendish.\*

Valeur marchande : 920€ (nuit =920€)

*Les frais annexes ainsi que le transport et le petit déjeuner (sauf pour le 1<sup>er</sup> lot) sont à la charge du participant.*

### **Dotations internautes :**

→ 1<sup>er</sup> lot participant : 1 semaine pour 2 personnes (6 nuits) dans une résidence Citadines en Europe, transports et petit-déjeuner inclus, y compris Citadines Suites ; sont donc exclues Ascott et Cavendish.\*

Valeur marchande de 6110€ (Transport : 500€, hébergement : 915€/nuit=5490€, petit déjeuner : 20€/jour=120€)

→ Du 2<sup>ème</sup> au 16<sup>ème</sup> lot (15 lots) : 15 séjours pour 2 personnes de 1 nuit à gagner, hébergement seul (hors petit-déjeuner et transport). \*

Valeur marchande/gagnant : 460€

\* Tous les séjours sont valables sous réserve de disponibilité de la résidence. Un an de validité sur tous les lots.

### **Article 7 : Modalités d'obtention de la dotation**

Suite à leur participation en cas de gain comme décrit aux présentes, les gagnants recevront toutes les informations nécessaires à l'acheminement des lots via un email, à partir de l'annonce des gagnants. Les lots seront envoyés aux gagnants par voie postale. La Société Organisatrice veille au bon acheminement des dotations. En cas de dommages apparents, il appartient au gagnant d'émettre des réserves auprès du transporteur dans les trois jours suivants la réception de sa dotation

Toute dotation qui n'aurait pas pu être remise au gagnant en raison d'une adresse inexacte ou d'absence du gagnant à l'adresse indiquée sera tenu à sa disposition à

l'adresse du Jeu **CITADINES, 120, rue Jean Jaurès, F-92532 Levallois-Perret Cedex, France** pendant un délai de deux mois à compter de la fin du Jeu. Tout gagnant qui n'aura pas réclamé sa dotation par courrier passé cette date (cachet de La Poste faisant foi) sera réputé avoir renoncé à celui-ci. Cette dotation pourra librement être remise en jeu par la Société Organisatrice, sans que celle-ci ne puisse voir sa responsabilité engagée de ce fait.

La Société Organisatrice fera ses meilleurs efforts afin de contacter les gagnants. Néanmoins si un des gagnants demeurerait injoignable, ce dernier sera considéré comme ayant renoncé à sa dotation.

#### **Article 8 : Demande de remboursement**

Le remboursement des frais de connexion engagés pour la participation au Concours se fera dans la limite de 3 minutes de connexion, sur la base du coût de communication locale au tarif Orange/France Telecom en vigueur lors de la rédaction du présent règlement (soit 0.16 euros la minute).

Les participants ne payant pas de frais de connexion liés à l'importance de leurs communications (titulaires d'un abonnement « illimité », utilisateurs de câble ADSL...) ne pourront pas obtenir de remboursement.

Le remboursement se fera sur simple demande écrite à l'adresse suivante:

**CITADINES, 120, rue Jean Jaurès, F-92532 Levallois-Perret Cedex, France**

Les participants doivent indiquer lisiblement leur nom, prénom, adresse complète, adresse mail valide et joindre impérativement à leur demande un R.I.B (ou un R.I.P.) ainsi que la photocopie de la facture justificative, avec les dates et heures de connexion clairement soulignées.

Les frais postaux - engagés pour un affranchissement suffisant à la réception de la demande de remboursement des frais de participation ou de la demande de consultation des modalités de remboursement - seront remboursés sur la base d'une lettre simple de moins de 20 grammes au tarif lent en vigueur, sur simple demande écrite figurant dans la demande de remboursement.

#### **Article 9 : Limitation de responsabilité**

La participation au Jeu implique la connaissance et l'acceptation des caractéristiques et des limites de l'Internet, notamment en ce qui concerne les performances techniques, les temps de réponse pour consulter, interroger ou transférer des informations, les risques d'interruption, et plus généralement, les risques inhérents à toute connexion et transmission sur Internet, l'absence de protection de certaines données contre des détournements éventuels et les risques de contamination par des éventuels virus circulant sur le réseau.

En conséquence, la Société Organisatrice ne saurait en aucune circonstance être tenue responsable, sans que cette liste soit limitative :

1. de la transmission et/ou de la réception de toute donnée et/ou information sur Internet ;
2. de tout dysfonctionnement du réseau Internet empêchant le bon déroulement/fonctionnement du Jeu ;
3. de défaillance de tout matériel de réception ou des lignes de communication ;
4. de perte de tout courrier papier ou électronique et, plus généralement, de perte de toute donnée ;
5. des problèmes d'acheminement ;

6. du fonctionnement de tout logiciel ;
7. des conséquences de tout virus, bogue informatique, anomalie, défaillance technique ;
8. de tout dommage causé à l'ordinateur d'un Participant ;
9. de toute défaillance technique, matérielle et logicielle de quelque nature, ayant empêché ou limité la possibilité de participer au Jeu ou ayant endommagé le système d'un Participant;
10. du dysfonctionnement des lots distribués dans le cadre du jeu, et des éventuels dommages directs et/ou indirects qu'ils pourraient causer.

Il est précisé que l'Organisateur ne peut être tenue responsable de tout dommage direct ou indirect issu d'une interruption, d'un dysfonctionnement quel qu'il soit et ce pour quelque raison que ce soit, ou encore de tout dommage direct qui résulterait, d'une façon quelconque, d'une connexion au site développé dans le cadre de ce jeu.

Il appartient à tout Participant de prendre toutes les mesures appropriées de façon à protéger ses propres données et/ou logiciels stockés sur son équipement informatique contre toute atteinte. La connexion de toute personne à "[www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com)" et la participation des Participants au Jeu se fait sous leur entière responsabilité.

L'Organisateur pourra annuler tout ou partie du Jeu s'il apparaît que des fraudes sont intervenues sous quelque forme que ce soit, notamment de manière informatique ou de la détermination des gagnants. Elle se réserve, dans cette hypothèse, le droit de ne pas attribuer les dotations aux fraudeurs et/ou de poursuivre devant les juridictions compétentes les auteurs de ces fraudes. L'Organisateur ne saurait toutefois encourir aucune responsabilité d'aucune sorte vis-à-vis des Participants du fait des fraudes éventuellement commises. Sera notamment considérée comme fraude le fait pour un Participant d'utiliser un ou des prête-noms fictifs ou empruntés à une ou plusieurs tierces personnes, chaque Participant devant participer au Jeu sous son propre et unique nom. Toute fraude entraîne l'élimination du Participant.

Tout contenu soumis est sujet à modération. L'organisateur s'autorise de manière totalement discrétionnaire à accepter, refuser ou supprimer n'importe quel contenu y compris ceux déjà téléchargés sans avoir à se justifier.

L'organisateur se réserve le droit pour quelque raison que ce soit, d'annuler, reporter, interrompre ou proroger le jeu ou de modifier tout ou partie des modalités du présent règlement, dans le respect de celui-ci.

Si, par suite d'un événement indépendant de sa volonté, elle était contrainte d'appliquer ce droit, sa responsabilité ne saurait être engagée.

L'organisateur se réserve le droit d'exclure définitivement des différents jeux toute personne qui, par son comportement frauduleux, nuit au bon déroulement des jeux. En outre, le parrainage de personnes fictives entraînera l'élimination immédiate du joueur. De même, toute tentative d'utilisation du jeu en dehors de l'interface non modifiée mis en place sur le site sera considérée comme une tentative de fraude.

En outre, la décompilation du jeu, l'utilisation de script personnel ou tout autre méthode visant à contourner l'utilisation prévue du jeu dans le présent règlement sera considérée également comme une tentative de fraude et entraînera l'élimination immédiate et sans recours du joueur.

## **Article 10 : Dépôt du règlement**

Le présent règlement du jeu est disponible gratuitement auprès de la société organisatrice et à compter de la date de sa **mise en place, ce Jeu fait l'objet du présent**

règlement, déposé via [depotjeux](http://www.depotjeux.com) auprès de SCP CHARBIT RUTH et ADJOUTE LAURENT, huissiers de justice associés, 63 rue Paradis - BP 233 - 13178 MARSEILLE CEDEX 20. Le règlement sera consultable gratuitement pendant toute la durée du jeu à l'adresse suivante : <http://www.depotjeux.com>. La participation au jeu implique l'acceptation pure et simple du présent règlement en toutes ses dispositions, ainsi que des lois et règlements applicables aux jeux-concours en vigueur en France.

Le règlement peut être modifié à tout moment sous la forme d'un avenant par les organisateurs, dans le respect des **conditions énoncées, et publié par annonce en ligne sur le site**. L'avenant est déposé via [depotjeux](http://www.depotjeux.com) auprès de SCP CHARBIT RUTH et ADJOUTE LAURENT, huissiers de justice associés, 63 rue Paradis - BP 233 - 13178 MARSEILLE CEDEX 20. Le règlement sera consultable gratuitement pendant toute la durée du jeu à l'adresse suivante : <http://www.depotjeux.com>, dépositaires du règlement avant sa publication. Il entrera en vigueur à compter de sa mise en ligne et tout Participant sera réputé l'avoir accepté du simple fait de sa participation au Jeu, à compter de la date d'entrée en vigueur de la modification. Tout Participant refusant la ou les modifications intervenues devra cesser de participer au Jeu.

Le règlement est disponible à titre gratuit à toute personne qui en fait la demande à l'Organisateur du Jeu à l'adresse suivante : **CITADINES, 120, rue Jean Jaurès, F-92532 Levallois-Perret Cedex, France**.

Les timbres liés à la demande écrite d'une copie du règlement seront remboursés au tarif lent sur simple demande.

Le présent règlement est disponible sur le site du Jeu [www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com) jusqu'au **dimanche 5 octobre 23h59**.

#### **Article 11. Annulation / Modification du Jeu**

La Société Organisatrice se réserve le droit d'annuler, de reporter, de prolonger, d'écourter ou de modifier partiellement ou en totalité la présente opération en cas de force majeure ou en cas de circonstances exceptionnelles indépendantes de sa volonté.

Si au terme du Jeu, l'ensemble des dotations n'a pas été attribué, la Société Organisatrice se réserve le droit de prolonger le Jeu.

Toute modification du règlement fera l'objet d'un avenant et d'une information auprès des participants.

#### **Article 12. Contestation et réclamation**

En cas de contestation ou de réclamation relative à l'interprétation du présent règlement, pour quelque raison que ce soit, les demandes devront être transmises à la Société Organisatrice dans un délai de deux mois maximum après la clôture du Jeu.

#### **Article 13. Responsabilité liée au réseau internet**

Il est expressément rappelé qu'Internet n'est pas un réseau sécurisé. La Société Organisatrice ne saurait donc être tenue pour responsable de la contamination par

d'éventuels virus ou de l'intrusion d'un tiers dans le système du terminal des participants au Jeu.

La Société Organisatrice mettra tout en oeuvre pour permettre l'accès au site du Jeu. Pour autant, elle ne saurait être tenue pour responsable en cas de dysfonctionnement du réseau. Internet indépendant de sa volonté.

#### **Article 14 : Protection des données personnelles**

Les données personnelles collectées sont nécessaires à l'organisation du Jeu et à l'attribution des dotations aux gagnants. Elles sont exclusivement destinées à la Société Organisatrice dans le cadre du Jeu et ne seront pas utilisées à d'autres fins, sauf accord des participants.

En application de la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, les joueurs disposent des droits d'accès, de rectification et de suppression des données les concernant. Pour exercer ces droits, les joueurs devront envoyer un courrier à l'adresse suivante :

**La Société CITADINES, 120, rue Jean Jaurès, F-92532 Levallois-Perret Cedex, France.**

Le remboursement des frais de demande de rectification et de suppression des données se fera sur la base d'une lettre simple de moins de 20 grammes affranchie au tarif économique.

#### **Article 15: Loi applicable**

Le présent règlement est soumis à la loi française. Pour être prises en compte, les éventuelles contestations relatives au Jeu doivent être formulées sur demande écrite auprès de la société organisatrice à l'adresse indiquée dans l'article 1. Et au plus tard quatre-vingt-dix (90) jours après la date limite de participation au Jeu tel qu'indiqué au présent règlement. En cas de désaccord persistant sur l'application ou l'interprétation du présent règlement, et à défaut d'accord amiable, tout litige sera soumis au tribunal ayant droit, auquel compétence exclusive est attribuée.

## **Rules and Regulations of the CITADINES MOMENTS #30 contest**

### **Article 1: Organizing Company**

**The Citadines Company, located at 120 Rue Jean Jaures, LEVALLOIS PERRET CEDEX (92532), registered in Nanterre, under number 311 127 278**, is organising an online contest (draw) with no obligation of purchase, entitled " Citadines Moments # 30" (hereinafter referred to as the "Game") from Friday, September 26 at 0:01 till Sunday, 5 October at 23:59 representing 10 days and 9 nights. This is available at: [www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com)

### **Article 2: Conditions for participation**

This Competition is open to any physical person resident in metropolitan France and overseas territories, and the rest of the world. English and German versions of these Rules and Regulations are available.

The company reserves the right to conduct all the necessary checks concerning a participants' identity, postal and / or electronic address.

All staff of the Company and its Partners, including their spouses and family (marriage, civil partnership or recognized or not conjugal) are excluded from participating in this Competition and benefit from any prize, either directly or indirectly. People who did not provide their full and proper contact information and complete identities or who have given them in such an inaccurate or false manner will be disqualified, as are those who refuse the gathering, holding of records and uses of nominative information concerning them deemed strictly necessary for the purposes of the management of the game.

Participation in the Competition implies for all participants full and unconditional acceptance of these Rules and Regulations. Failure to comply with the said Rules and Regulation results in the automatic cancellation of the participation and the possible allocation of rewards.

### **Article 3: Game Announcement**

The Game is announced online on the [www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com) website.

### **Article 4: How to participate**



To play, participants will visit the website and be able to vote for a blogger every day, and only once a day per person.

The first prize will be randomly awarded among participants having voted for the winning blogger.

The other 15 prizes will be awarded from among all participants who voted.

Participation is recorded when the user has filled in the following fields: Name / Surname / Age / Country / City / Email / Phone and ticked the box "I have read and agree to these terms."

Any incomplete or incorrect entry will be deemed void.

Winners will be contacted by email after the draw and announced on Facebook.

Within 7 days, if there is no response, another draw will take place to redistribute unclaimed prizes.

The draw will be made with a bailiff.

### **Article 5: Selection of the winners**

Among those with the correct answers, the draw will take place within two days after the end of the Game.

The draws take place as follows: the set of all prizes at stake will be drawn for all the "Participants" to the Game who have completed their participation in the Game and not having already won previously. The game is accessible 24/7 on page:

[www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com)

Only one entry per household (same name, same address, one email address account per household) will be accepted for the duration of the Game. Only one prize will be awarded per winner (same name, same address).

Winners will be contacted by email after the draw and announced on Facebook. The winners must respond by sending a message giving their full contact information (name, surname, address, email address and phone number). Any winner who will not release his complete details by email within 7 days (as from reception of the announcement) will be deemed to have waived his prize. The former may be freely re-inserted into the Game by the Organiser who will be held neither liable nor responsible. Winners must be present with a valid identification at their invitation to the event.

Winners must comply with the regulation. If it turned out that they did not meet the criteria of this regulation, their prizes would not be assigned to them. The Promoter reserves the right then to reuse the prize that would have been improperly awarded. Participants authorise any checks on their identity, age, postal address or the loyalty and sincerity of their participation. For this reason, the Promoter reserves the right to request a copy of the winners' identification papers before sending prizes.

Any misrepresentation, false identity or address indication will result in immediate disqualification of the participant and, where appropriate reimbursement of prizes already sent.

### **Article 6: Prizes**

#### **Bloggers Prizes:**

→ first blogger prize: 1 week for 2 people (6 nights) in a Citadines Residence in Europe, transfer, breakfast and Citadines Suites included; are excluded Ascott and Cavendish. \*

Market value of 6,110 € (Transport: 500 €, accommodation: € 915 / night = 5490 €, Breakfast: 20 € / day = 120 €)

→ 2nd blogger prize: 2 nights / 3 days, accommodation only (excluding breakfast and transfers), to apply in all Citadines Residences, including Citadines Suites; excluding Ascott and Cavendish residences. \*

Market Value: 1,830 € (Accommodation 915 € / night = 1830 €)

→ 3rd blogger prize: 2 nights / 3 days, accommodation only (excluding breakfast and transfers), to apply in all Citadines Residences, excluding Citadines Suites and Ascott and Cavendish residences. \*

Market value: 920 € (Accommodation: 460 € / night = 920 €)

→ 4th blogger prize: 2 nights / 3 days, accommodation only (excluding breakfast and transfers), to apply in all Citadines Residences, excluding Citadines Suites and Ascott and Cavendish residences. \*

Market value: 920 € (Accommodation: 460 € / night = 920 €)

### **Participants Prizes:**

→ first participants' prize: 1 week for 2 people (6 nights) in a Citadines in Europe, transportation and breakfast included, including Citadines Suites; are excluded Ascott and Cavendish. \*

Market value of € 6,110 (Transport: 500 €, accommodation: 915 € / night = 5490 €, Breakfast: 20 € / day = 120 €)

→ from the 2nd to 16th participants (15 prizes): 15 trips to win for two people of one night, room only (excluding breakfast and transport). \*

Market Value / winner: 460 €

\* All stays are subject to availability of the residence. There is a one-year validity on all prizes.

### **Article 7: How to obtain the prize**

In the event winning resulting from their participation as described herein, the winners will receive all the information needed in the routing of prizes via an email from the day of winners' announcement. The prizes will be sent to the winners by mail.

The Organiser shall ensure the proper routing of the prizes. In case of apparent damage, it is up to the winner to note reservations with the carrier within three days following receipt of the prize

Any prize that could not be delivered to the winner because of an incorrect address or absence of the winner at the address listed will be held at his disposal at **CITADINES, 120, rue Jean Jaurès, F-92532 Levallois-Perret Cedex, France** for two months from the end of the Game. Any winner who has not claimed his prize by mail after this date (date of the postmark) will be deemed to have waived it. This prize may be freely put back into play by the Organiser who won't be held neither liable nor responsible. The Organiser will make every effort to contact the winners. However, if a winner remained unreachable, he will be deemed to have waived his prize.

### **Article 8: Application for Refund**

Reimbursement of connection expenses incurred in participating to the Contest will be in the limit of a 3-minute connection on the basis of the Orange / France Telecom cost of a local call in effect during the writing of this regulation (i.e. 0.16 euros minute).

Participants who do not pay fees related to the extent of their communications (holders of an "unlimited" subscription, cable users ... ADSL) will not get a refund.

Reimbursement will be made on simple written request to the following address:

**CITADINES, 120, rue Jean Jaurès, F-92532 Levallois-Perret Cedex, France**

Participants must clearly indicate their name, full address, valid email address and obligated to attach their bank details including a receipt photocopy of the bill, with the dates and times of connection clearly outlined.

Postage costs incurred for posting the request for reimbursement of participation or request for the consultation of the terms of refund will be reimbursed on the basis of a simple letter of less than 20 grams, the rate in force, upon written request in the application for reimbursement.

### **Article 9: Limitation of Liability**

Participation in the Competition implies knowledge and acceptance of the characteristics and limitations of the Internet, particularly with regard to the technical performance, the time of response for consulting, querying or transferring information, risks of interruption and more generally, the risks inherent in any connection and transmission on the Internet the lack of protection of certain data against possible misappropriation and risk of contamination by viruses circulating on the network. Accordingly, the Organiser shall not under any circumstances be held responsible for and not limited to:

1. transmission and / or reception of any data and / or information on the Internet;
2. any malfunction of the Internet network preventing the proper development / operation of the Game;
3. failure of any receiving equipment or communication lines;
4. loss of any paper or electronic mail and, more generally, the loss of any data;
5. routing problems;
6. the operation of any software;
7. the consequences of any virus, bug, malfunction or technical failure;

8. any damage to the computer of a Participant;
9. any technical, hardware or software failures of any kind that prevents or limits opportunities to participate in the Game or damages the system of a Participant;
10. dysfunctional lots distributed within the game, and any damage direct and / or indirect they may cause.

It is stated that the Promoter cannot be held responsible for any direct or indirect damage from any interruption, malfunction whatsoever and for any reason whatsoever, or for any direct damages that may result, in some way, from a connection to the site developed as part of the Game.

It is up to the responsibility of any participant to take all appropriate measures to protect their personal data and / or software stored on their computer equipment against any breach. The connection of any person to "[www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com)" and the participation of participants to the Game is under their own responsibility.

The Organiser may cancel all or part of the game if it appears that fraud occurred in any form whatsoever, including by computer or by determining the winners. It reserves, in this case, the right not to award prizes to fraudsters and / or prosecute the authors of fraud before the relevant courts. The Promoter does not, however, incur liability vis-à-vis of the Participants for any fraud committed. Fraud will be for example a Participant using a fictitious or borrowed name from one or more third parties, knowing that each Participant has to participate in the Game under his own unique name. Fraud results in the removal of the Participant.

The contest is not supported or sponsored by the Facebook Company. The facebook company cannot under any circumstances be held responsible for any dispute relating to contests.

For questions, comments or complaints regarding the competition please contact the organisers of the games and not Facebook Game.

All content submitted are subject to moderation. It is at the organiser's absolute discretion to accept, reject or remove any content, including those already uploaded, without giving a reason.

The organiser reserves the right for any reason to cancel, postpone, suspend or extend the game or modify any or all terms of these Rules and Regulations in respect thereof. If, due to events beyond its control, it was obliged to apply the law, its liability could not be incurred.

The organiser reserves the right to permanently exclude any person, from the various games, who by their fraudulent conduct jeopardize the success of the games. Furthermore, sponsorship of fictitious persons will result in immediate elimination of the player. Similarly, any attempt to use the game outside the unmodified set up on the website interface will be considered a fraud. Also, decompiling the game, the use of personal script or other method intended to circumvent the scheduled game in these Rules and Regulations shall also be considered as an attempt to use fraud and will result in the immediate elimination without appeal of the Player.

## **Article 10: Filing of the Rules and Regulations**

The game's Rules and Regulations are available for free from the organizing company at the date of its establishment, **this game is the subject of these Rules and Regulations, submitted to l'étude de Maître Valérie HOBA, Huissier de justice, 5 Avenue Gabriel**

**Péri - BP 42 - 93401 Saint-Ouen Cedex France.** Regulation will be available for free for the duration of the game at the following address: <http://www.depotjeux.com>. Participation in the contest **implies outright acceptance of these rules in their entirety, as well as the laws and regulations** applicable to sweepstakes contests in France.

The rules may be amended at any time in the form of an addendum by the organisers, in accordance with the conditions laid down and published by postings online on the site. The addendum is deposited to **l'étude de Maître Valérie HOBA, Huissier de justice, 5 Avenue Gabriel Péri - BP 42 - 93401 Saint-Ouen Cedex**, custodian of the regulation before its publication. It will take effect after it is online and any Participant will be deemed to have accepted by the simple fact of his participation in the Game, after the date of entry into force of the amendment. Any Participant refusing the changes will have to stop participating in the Competition.

The rules are available for free upon request to the Organiser of the Game at the following address: **CITADINES, 120, rue Jean Jaurès, F-92532 Levallois-Perret Cedex, France.**

Postage associated with a written copy of Rules and Regulations request will be reimbursed upon request.

This regulation is available on the website of the Game [www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com) until 11:59 p.m. Sunday, Oct. 5.

### **Article 11: Cancellation / Modification of the Game**

The Organiser reserves the right to cancel, postpone, extend, shorten or modify part or in whole the current operation in the event of force majeure or in the event of exceptional circumstances beyond his control.

If at the end of the game, all prizes were not awarded, the Promoter reserves the right to extend the Game.

Any amendment to the regulation will see an addendum and information to the participants.

### **Article 12: Dispute and complaints**

In case of dispute or complaint relating to the interpretation of these rules, for any reason, requests must be sent to the Organiser within a maximum of two months after the end of the Game.

### **Article 13: Liability related to the Internet**

Readers are reminded that the Internet is not a secure network. The Organising Company cannot therefore be held responsible for the contamination by viruses or the intrusion of a third party into the terminal of the participants of the Competition. The Organiser will make every effort to provide access to the site of the Game. However, it cannot be held responsible for any malfunction of the Internet beyond its control.

#### **Article 14: Protection of personal data**

Personal data collected is necessary for the organization of the Game and the allocation of prizes to the winners. They are intended solely for the Organiser within the Game and will not be used for any other purpose without the agreement of the participants.

Pursuant to ACT N°78-17 of 6 January 1978 on Information Technology, Data Files And Civil Liberties, the players have the right to access, rectify and delete data concerning them. To exercise these rights, players will send a letter to the following address:

**La Société CITADINES, 120, rue Jean Jaurès, F-92532 Levallois-Perret Cedex, France**

The reimbursement of expenses of the refund request for the rectification and deletion of data will be based on a simple under-20 grams postage letter.

#### **Article 15: Applicable law**

This regulation is subject to French law.

Teilnahmebedingungen zum Spiel von CITADINES MOMENTS #30

## **Artikel 1: Veranstalter**

Das Unternehmen CITADINES, mit Sitz in 120 rue Jean Jaures, Levallois PERRET Cedex (92532), eingetragen im Register von Nanterre unter der Nummer 311.127.278, organisiert einen Wettbewerb im Internet ohne Kaufverpflichtung mit Auslosung, welches sich "Citadines Moments #30" nennt (nachstehend als das "Spiel" bezeichnet), von Freitag, 26. September 00:01 Uhr bis Sonntag, 5. Oktober 23:59 Uhr, also 10 Tage und 9 Nächte. Das Spiel ist auf der Website unter dem Link [www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com) zu finden.

## **Artikel 2 : Teilnahmebedingungen**

An diesem Spiel kann jeder teilnehmen, der volljährig ist und seinen Wohnsitz in Frankreich, den französischen Überseegebieten oder allen anderen Ländern der Welt hat. Die vorliegenden Teilnahmebedingungen sind auch in englisch und französisch unter dem Link erhältlich.

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, alle notwendigen Angaben bezüglich der Identität, der Postadresse und der elektronischen Kontaktdaten der Teilnehmer zu überprüfen. Ausgeschlossen von der Teilnahme am vorliegenden Spiel sowie an der direkten und indirekten Gewinnausschüttung sind die Mitarbeiter des Unternehmens, die Geschäftspartner sowie deren Familienangehörige und Lebenspartner (Ehepartner, eingetragene Lebensgemeinschaften, offizielle und inoffizielle Lebenspartner). Personen, die Ihre Angaben nicht nachweisen oder sich nicht identifizieren können, die unvollständige oder falsche Angaben machen, werden disqualifiziert. Ebenso werden Teilnehmer disqualifiziert, die Angaben zu Ihrer Identität ablehnen oder dem Abspeichern Ihrer Daten sowie deren Nutzung zu rein organisatorischen Zwecken des Spiels widersprechen. Die Teilnahme am vorliegenden Spiel ist nur möglich, wenn die Teilnehmer diesen Bedingungen umfassend und ohne Ausnahme zustimmen. Bei Missachtung der Teilnahmebedingungen wird der Teilnehmer automatisch disqualifiziert und er verliert einen etwaigen Anspruch auf den Gewinn.

## **Artikel 3: Zugang zum Spiel**

Der Zugang zum Spiel ist online möglich unter dem Link [www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com)

## **Artikel 4: Anmeldung zum Spiel**

Um sich für das Spiel anzumelden, kann der Teilnehmer täglich einmal einen Blogger wählen. Die Wahl erfolgt einmal am Tag und pro Person. Der erste Preis wird unter den Teilnehmern verlost, die für den Blogger mit den meisten Punkten gestimmt haben. Die weiteren 15 Preise werden unter allen Teilnehmern verlost die gewählt haben. Die Teilnahme wird gespeichert, wenn der Nutzer die Felder "Vorname", "Name", "Alter", "Land", "Stadt", "Mail", "Telefon" ausgefüllt und das Feld mit dem Text "Ich habe die Teilnahmebedingungen gelesen und akzeptiert." bestätigt hat.

Jede unvollständige Anmeldung wird als ungültig gewertet und gelöscht. Die Gewinner werden nach der Auslosung per Mail benachrichtigt und bei Facebook bekannt gegeben.



Sollte sich der Gewinner nicht innerhalb von 7 Tagen melden, wird eine erneute Auslosung statt finden, um die nicht abgeholten Gewinne zu verteilen. Die Auslosung erfolgt unter Aufsicht eines Gerichtsvollziehers.

## Artikel 5: Auslosung

2 Tage nach Beendigung des Spiels erfolgt eine Auslosung unter allen richtigen Einsendungen. Die Auslosung erfolgt folgendermaßen: An der Auslosung nehmen alle Personen teil, die ihre Teilnahme ordnungsgemäß bestätigt haben und vorher noch nicht gewonnen haben. Das Spiel ist rund um die Uhr unter dem Link [www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com) zugänglich.

Pro Haushalt ist nur eine Teilnahme während des gesamten Spiels möglich (gleicher Nachname, gleiche Adresse, nur eine E-Mailadresse pro Haushalt). Ein einziger Gewinn wird pro Teilnehmer ausgespielt (gleicher Nachname, gleiche Adresse).

Die Gewinner werden nach der Auslosung per Mail benachrichtigt und bei Facebook bekannt gegeben. Die Gewinner müssen eine Antwort-Nachricht zurücksenden, mit der sie ergänzende Angaben zu ihrer Person machen (Nachname, Vorname, Postadresse, Mailadresse und Telefonnummer). Sollte sich der Gewinner nicht innerhalb von 7 Tagen melden, wird eine erneute Auslosung statt finden, um die nicht abgeholten Gewinne zu verteilen.

Jeder Gewinner, der innerhalb von 7 Tagen keine Angaben zu seinen Daten per Mail zurücksendet (ab dem Tag der Gewinnbenachrichtigung), wird behandelt, als wenn er seinen Gewinn abgelehnt hätte. Dieser Gewinn kann ohne Gewährleistungsanspruch vom Veranstalter zur erneuten Auslosung bereit gestellt werden. Die Gewinner müssen Ihren Gewinn unter Vorlage eines gültigen Ausweispapiers am Tage der Gewinnüberreichung am Veranstaltungsort abholen. Die Gewinner haben sich an die Teilnahmebedingungen zu halten. Sollte sich heraus stellen, dass sie sich nicht an die hier vorliegenden Teilnahmebedingungen halten, kann die Gewinnausschüttung verweigert werden. Der Veranstalter behält sich daher vor, den Gewinn unter Umständen erneut auszuloben. Die Teilnehmer stimmen jeder Überprüfung der gemachten Angaben bezüglich ihrer Identität, ihres Alters, ihrer Adresse und der Ernsthaftigkeit Ihrer Teilnahme zu. Aus diesem Anlass behält sich der Veranstalter das Recht vor, eine Kopie des Ausweises der Gewinner anzufordern, bevor der Gewinn ausgeschüttet wird. Jede falsche Angabe zur Person oder zur Adresse folgt zur Disqualifikation des Teilnehmers und unter Umständen die Rückforderung der bereits zu gesendeten Gewinne.

## Artikel 6: Bereitstellung der Gewinne

### Gewinne der Blogger:

☑ 1. Gewinn für Blogger: 1 Woche für 2 Personen (6 Übernachtungen) in einer Unterkunft von Citadine in Europa, Übernachtung in einer Citadine-Suite, An- und Abreise sowie Frühstück inklusive (Ascott und Cavendish sind hiervon ausgeschlossen).\*

Marktwert 6.110,00 € (An- und Abreise: 500,00 €, Übernachtung: 915,00 € pro Nacht = 5.490,00 €, Frühstück: 20,00 € pro Tag = 120,00 €)

☒ 2. Gewinn für Blogger: 1 Aufenthalt von 2 Übernachtungen / 3 Tage, nur Übernachtung (ohne Frühstück und An- und Abreise), in allen Unterkünften von Citadine, auch Citadine-Suiten (Ascott und Cavendish sind hiervon ausgeschlossen).\*  
Marktwert: 920,00 € (Unterkunft: 460,00 € pro Nacht = 920,00 €)

☒ 3. Gewinn für Blogger: 1 Aufenthalt von 2 Übernachtungen / 3 Tage, nur Übernachtung (ohne Frühstück und An- und Abreise), in allen Unterkünften von Citadine, auch Citadine-Suiten (Ascott und Cavendish sind hiervon ausgeschlossen).\*  
Marktwert: 920,00 € (Unterkunft: 460,00 € pro Nacht = 920,00 €)

☒ 4. Gewinn für Blogger: 1 Aufenthalt von 2 Übernachtungen / 3 Tage, nur Übernachtung (ohne Frühstück und An- und Abreise), in allen Unterkünften von Citadine, auch Citadine-Suiten (Ascott und Cavendish sind hiervon ausgeschlossen).\*  
Marktwert: 920,00 € (Unterkunft: 460,00 € pro Nacht = 920,00 €)

### **Gewinne der anderen Teilnehmer:**

☒ 1. Gewinn für die anderen Teilnehmer: 1 Woche für 2 Personen (6 Übernachtungen) in einer Unterkunft von Citadine in Europa, Übernachtung in einer Citadine-Suite, An- und Abreise sowie Frühstück inklusive (Ascott und Cavendish sind hiervon ausgeschlossen).\*

Marktwert 6.110,00 € (An- und Abreise: 500,00 €, Übernachtung: 915,00 € pro Nacht = 5.490,00 €, Frühstück: 20,00 € pro Tag = 120,00 €)

☒ 2. bis 16. Gewinn (15 Gewinne) für die anderen Teilnehmer: 15 Aufenthalte für je 2 Personen für eine Nacht, nur Übernachtung (ohne Frühstück und An- und Abreise).\*  
Marktwert: 460,00 €

\*Alle Aufenthalte sind je nach Verfügbarkeit der Unterkünfte zu buchen. Alle Gewinne sind ein Jahr lang gültig.

### **Artikel 7: Bedingungen zur Gewinnausschüttung**

Wie bereits erwähnt, erhalten alle Gewinner eine Benachrichtigung per Mail mit weiteren Informationen zur Gewinnausschüttung. Die Gewinne werden auf dem Postweg an die Gewinner versandt.

Der Veranstalter überwacht die korrekte Abwicklung der Gewinnausschüttung. Im Falle einer Beschädigung obliegt es dem Gewinner, gegenüber dem Lieferanten Ansprüche innerhalb von drei Tagen nach Erhalt seines Gewinns geltend zu machen.

Sollte der Gewinner unter seiner Adresse nicht erreichbar sein oder der Gewinn aufgrund einer falschen Adresse unzustellbar sein, steht es ihm frei, seinen Gewinn innerhalb von zwei Monaten nach Beendigung des Spiels unter folgender Adresse abzuholen: **CITADINES, 120, rue Jean Jaurès, F-92532 Levallois-Perret Cedex, Frankreich.**

Jeder Gewinn, der bis zu diesem Datum nicht schriftlich reklamiert wurde (Poststempel ist ausschlaggebend), zählt als nicht angenommen. Dieser Gewinn kann vom Veranstalter ohne Gewährleistungsansprüche erneut zur Auslosung freigegeben werden. Der Veranstalter wird, soweit es ihm möglich ist, alles tun, um die Gewinner zu

benachrichtigen. Sollte der Gewinner unauffindbar sein, verfällt der Anspruch auf den Gewinn.

### **Artikel 8: Anspruch auf Erstattung**

Die Erstattung der Kosten für eine Internetverbindung zur Teilnahme am Wettbewerb beschränken sich auf 3 Minuten nach geltenden Tarifen der Gesellschaft Orange/France Telecom auf der Basis eines Ortstarifs (0,16 € pro Minute) nach gewissenhafter Einschätzung des Veranstalters. Teilnehmer mit unbeschränktem Internetzugang ("Flatrate") können keine Erstattung beantragen. Die Erstattung ist schriftlich auf dem Postweg an folgende Adresse zu richten: **CITADINES, 120, rue Jean Jaurès, F-92532 Levallois-Perret Cedex, Frankreich**

Die Teilnehmer werden gebeten, dem Veranstalter ihren Nachnamen, ihren Vornamen, die vollständige Adresse, eine gültige Mail-Adresse sowie ihre Bankdaten lesbar mitzuteilen. Zudem ist dem Brief eine Kopie der Rechnung als Nachweis der entstandenen Kosten beizufügen. Datum und Uhrzeit der Verbindung sind auf dem Nachweis eindeutig zu markieren.

Die entstandenen Kosten für den Postversand, die für eine ausreichende Frankierung zur Einsendung des Antrags zur Erstattung der entstandenen Kosten zur Spielteilnahme oder zur Anfrage des Anspruchs auf Erstattung entstanden sind, werden auf der Grundlage des Portos eines einfachen Briefes unter 20 Gramm auf einfache schriftliche Anfrage hin in Verbindung mit dem Antrag auf Erstattung der Kosten zur Spielteilnahme erstattet.

### **Artikel 9: Beschränkte Haftung**

Die Teilnahme am Spiel setzt die Kenntnis und die Akzeptanz des Charakters des Internets und seine Grenzen voraus. Dies betrifft vor allem die technische Leistung, die Antwortzeiten zur Anfrage, Suche oder zur Übermittlung von Informationen, das Risiko der Unterbrechung der Verbindung und ganz allgemein die üblichen Risiken, die jede Internetverbindung und die Übertragung von Informationen mit sich bringt. Diesbezüglich ist insbesondere das Risiko des fehlenden Schutzes von gewissen Daten hinzuweisen, die zu eventuellen Betrügereien oder dem etwaigen Befall von umlaufenden Viren im Netz führen können.

Schlussfolgernd schließt der Veranstalter jedwede Haftung von Schäden aus folgenden Umständen aus. (Die folgende Liste ist nicht abschließend.)

1. Bei der Übertragung und/oder beim Empfang von persönlichen Angaben und/oder Informationen aus dem Internet;
2. Bei allen Funktionsstörungen des Internets, die einen einwandfreien Ablauf des Spiels behindern;
3. Beim Versagen von Empfangsgeräten oder Kommunikationsmitteln;
4. Beim Verlust von schriftlichen Zusendungen oder elektronischen Nachrichten und ganz allgemein beim Verlust von persönlichen Daten;
5. Bei Problemen der Transportmittel;
6. Bei Softwarestörungen;
7. Konsequenzen aus technischen Störungen durch Viren, Computerabsturz, Anomalien;
8. Bei allen Schäden, die am Computer eines Teilnehmers entstanden sind;

9. Bei jeder technischen Störung, sei es Software oder Hardware, die die Teilnahme am Spiel einschränkt oder verhindert oder das System eines Teilnehmers beeinträchtigen könnte.
10. Bei einer Funktionsstörung der im Zuge des Spiels ausgeschütteten Gewinne und direkte oder indirekte Schäden, die daraus resultieren.

Es wird eindeutig klar gestellt, dass der Veranstalter in keiner Weise haftbar für direkte oder indirekte Schäden gemacht werden kann, die im Zuge einer Unterbrechung und einer wie auch immer gearteten und aus welchen Gründen auch immer vorhandenen Funktionsstörung resultieren. Gleiches gilt für alle Schäden, die aus einer Verbindung mit der Internetseite und der Teilnahme am Spiel stehen.

Es obliegt jedem Teilnehmer selbst, eigene Vorsorge zum Schutze seiner Daten zu treffen und/oder die Software und seine Ausrüstung angemessen gegen Angriffe zu schützen. Die Verbindung über "[www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com)" und die Teilnahme am Spiel erfolgt auf eigene Verantwortung.

Der Veranstalter behält sich das Recht vor, das Spiel jederzeit ganz oder teilweise zu unterbrechen sollte ihm bekannt werden, dass Betrügereien in welcher Form auch immer auftauchen; vor allem hinsichtlich der Informatik oder bei der Ermittlung der Gewinner. Er behält sich außerdem das Recht vor, keine Gewinne an Betrüger auszuschütten und Anzeige zu erstatten. Der Veranstalter haftet nicht für entstandene Schäden aus eventuellen Betrügereien gegenüber der Teilnehmer. Es wird bereits als Betrug angesehen, wenn ein Teilnehmer einen fiktiven Anmeldenamen verwendet oder sich mit dem Namen anderer anmeldet. Jeder Teilnehmer hat sich unter seinem eigenen Namen anzumelden. Jeder Versuch zu betrügen führt zum Ausschluss des Spielers aus dem Spiel.

Jeder eingestellte Inhalt wird moderiert. Der Veranstalter behält sich vor, auf diskrete Weise die Beiträge zu akzeptieren, zurückzuweisen oder zu löschen. Dies betrifft alle Inhalte einschließlich bereits hoch geladener Inhalte ohne Rechtfertigung seitens des Veranstalters. Der Veranstalter behält sich vor, aus welchen Gründen auch immer, das Spiel zu beenden, zu verschieben, zu unterbrechen oder zu verlängern. Die vorliegenden Teilnahmebedingungen können vom Veranstalter ganz oder teilweise dahingehend geändert werden. Sollte er an der Ausführung seiner Rechte gehindert werden, trägt er für die folgenden Umstände, die außerhalb seines Einflussbereiches liegen, keine Verantwortung. Der Veranstalter behält sich vor, jede Person endgültig vom Spiel auszuschließen, die mit einem betrügerischen Verhalten einen einwandfreien Ablauf des Spiels behindert. Außerdem führt das Verwenden von fiktiven Anmeldedaten zur sofortigen Disqualifizierung des Spielers. Das Gleiche gilt für Personen die versuchen, das Spiel außerhalb der bereitgestellten Benutzeroberfläche zu verwenden. Der Versuch einer anderweitigen Verwendung wird bereits als Betrug verstanden.

Weiterhin gilt, dass die Zergliederung des Spiels, eine anderweitige Verwendung des persönlichen Scripts oder jede weitere Methode, die den Zweck des Spiels gemäß den vorliegenden Teilnahmebedingungen untergraben könnte, zum sofortigen und endgültigen Ausschluss des Spielers führt und sein Akt als versuchter Betrug angesehen wird.

## **Artikel 10: Hinterlegung der Teilnahmebedingungen**

Die vorliegenden Teilnahmebedingungen sind kostenlos beim Veranstalter erhältlich ab dem Tag des Inkrafttretens. Das Spiel ist Teil der vorliegenden Teilnahmebedingungen,

welches von [depotjeux](http://www.depotjeux.com) auprès de l'étude de Maître Valérie HOBA, Huissier de justice, 5 Avenue Gabriel Péri - BP 42 - 93401 Saint-Ouen Cedex **Frankreich** entwickelt wurde. Die Teilnahmebedingungen sind während des gesamten Spielzeitraums unter folgendem Link kostenlos einsehbar: <http://www.depotjeux.com>.

Die Teilnahme am Spiel setzt **die volle und ganze Zustimmung zu den vorliegenden Teilnahmebedingungen in allen seinen Teilen, sowie allen entsprechenden Gesetzen und Vorschriften, die für Gewinnspiele in Frankreich gelten**, voraus. **Die Teilnahmebedingungen können jederzeit durch Nachträge des Veranstalters im Sinne der vorliegenden Bedingungen geändert werden, welche auf der Internetseite veröffentlicht werden. Der Nachtrag wird durch [depotjeux](http://www.depotjeux.com) auprès de l'étude de Maître Valérie HOBA, Huissier de justice, 5 Avenue Gabriel Péri - BP 42 - 93401 Saint-Ouen Cedex, Frankreich erstellt**, der ebenso Verwahrer der vorliegenden Bedingungen vor ihrer Veröffentlichung ist. Sie treten ab dem Tag der Veröffentlichung im Internet in Kraft und jeder Teilnehmer wird gebeten, sie bei der Anmeldung zum Spiel zu akzeptieren, sowie dass Nachträge ab dem Tage des Inkrafttretens jeder Änderung wirksam werden. Jeder Teilnehmer der die vorgenommenen Änderungen ablehnt, wird die Teilnahme am Spiel beenden. Die Teilnahmebedingungen sind für jeden kostenlos erhältlich, der eine Anfrage an die folgende Adresse des Veranstalters sendet: **CITADINES, 120, rue Jean Jaurès, F-92532 Levallois-Perret Cedex, Frankreich**.

Die Briefmarke, die zur Einsendung der schriftlichen Anfrage einer Kopie der vorliegenden Teilnahmebedingungen dient, wird auf einfache Anfrage zum üblichen Tarif erstattet.

Die vorliegenden Teilnahmebedingungen sind auf der Internetseite des Spiels [www.citadinesmoments30.com](http://www.citadinesmoments30.com) bis zum **Sonntag den 05. Oktober 2014, 23:59 Uhr** erhältlich.

### **Artikel 11: Beendigung / Änderung des Spiels**

Der Veranstalter behält sich das Recht vor, das Spiel zu beenden, zu verschieben, zu verlängern, zu verkürzen, teilweise oder vollständig zu verändern, sollten außergewöhnliche Umstände durch höhere Gewalt eintreten, die nicht im Einflussbereich des Veranstalters liegen. Sollten am Ende des Spiels nicht alle Gewinne ausgespielt worden sein, behält sich der Veranstalter das Recht vor, das Spiel zu verlängern. Jede Änderung des Spiels erfolgt in Form eines Nachtrags, über die die Teilnehmer informiert werden.

### **Artikel 12: Anfechtung und Beschwerden**

Jede Anfechtung und jede Beschwerde, die die vorliegenden Teilnahmebedingungen in irgendeiner Weise betreffen, müssen innerhalb von höchstens zwei Monaten nach Spielende beim Veranstalter eingehen.

### **Artikel 13: Verantwortung bezüglich der Verbindung zum Internet**

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass das Internet kein gesichertes Netz ist. Der Veranstalter sieht sich daher in keiner Weise verantwortlich bei einer Kontamination mit Viren oder beim Eindringen eines Dritten in das Anwendungssystem der Mitspieler. Der Veranstalter tut alles in seiner Macht stehende, um den Zugang zur Internetseite des Spiels zu ermöglichen. Da das Internet insgesamt betrachtet außerhalb

seines Einflussbereichs liegt, übernimmt der Veranstalter keine Haftung bei Funktionsstörungen der Internetverbindungen.

#### **Artikel 14: Schutz der persönlichen Daten**

Die gesammelten persönlichen Daten sind erforderlich, um einen reibungslosen Ablauf des Spiels zu ermöglichen und die Gewinne an die Teilnehmer zu überreichen. Sie verbleiben beim Veranstalter und werden nicht anderweitig verwendet; es sei denn, die Teilnehmer stimmen dem zu.

In Anwendung des Gesetzes Nr. 78-17 vom 06. Januar 1978 hinsichtlich der Informatik und des Datenschutzes haben die Spieler das Recht, eine Überprüfung und die Löschung ihrer Daten zu beantragen. Hierfür werden die Spieler gebeten, eine schriftliche Mitteilung an folgende Adresse zu senden:

**La Société CITADINES, 120, rue Jean Jaurès, F-92532 Levallois-Perret Cedex, Frankreich.**

Die Erstattung der Kosten zur Überprüfung und Löschung der persönlichen Daten berechnet sich auf der Basis eines einfachen Briefes bis 20 Gramm, frankiert zum Normaltarif.

#### **Artikel 15: Anwendbares Recht**

Die vorliegenden Teilnahmebedingungen obliegen dem französischen Recht.